



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

# Cofrestru Ysgolion Annibynnol

## Registration of Independent Schools

**Cais ar gyfer cofrestru ysgol annibynnol o dan ran 160 o Ddeddf Addysg 2002.**  
**Application for registration as an independent school under section 160 of the Education Act 2002.**

- Noder:** Os ydych yn cwblhau fersiwn bapur o'r ffurflen hon, defnyddiwch inc du ac ysgrifennwch mewn PRIFLYTHRENNAU os gwelwch yn dda. Os oes angen, parhewch ar dudalen ar wahân.
- Note:** If you are completing a paper copy of this form, please use black ink and CAPITALS and continue on a separate sheet if necessary.

Enw'r ysgol:  
School name:

Cyfeiriad yr ysgol:  
School address:

Côd post:  
Postcode:

Rhif ffôn:  
Telephone no:

Rhif ffacs:  
Fax no:

Cyfeiriad e-bost  
yr ysgol:  
School e-mail  
address:

Os yw'r ysgol yn cynnwys lleoliad ychwanegol ar wahân i'r hyn a geir uchod, ysgrifennwch y manylion isod. Os oes lleoliad(au) pellach, ysgrifennwch y manylion ar dudalen ar wahân.

If the school premises include an additional location to that given above, give details below. Further locations should be given on a separate sheet.

Enw'r lleoliad:  
Location name:

Cyfeiriad:  
Address:

Côd post:  
Postcode:

Rhif ffôn:  
Telephone no:

Rhif ffacs:  
Fax no:

Cyfeiriad  
e-bost yr ysgol:  
School e-mail  
address:

Os oes gan yr ysgol gyfeiriad gohebu gwahanol i'r uchod, ysgrifennwch ef isod.

If the school has a correspondence address different from the school address please state below.

Cyfeiriad gohebu:  
Correspondence  
address:

Côd post:  
Postcode:

Rhif ffôn:  
Telephone no:

Rhif ffacs:  
Fax no:

Os yw'r perchennog yn unigolyn, ysgrifennwch ei gyfeiriad preswyl, ei rif ffôn, ei ddyddiad geni a'i rhif Yswiriant Gwladol, os gwelwch yn dda.

Where the proprietor is an individual, please give their usual residential address, telephone number, date of birth and National Insurance number.

Enw'r perchennog:  
Proprietor's name:

Cyfeiriad:  
Address:

Côd post:  
Postcode:

Rhif ffôn:  
Telephone no:

Rhif Yswiriant Gwladol:  
National Insurance no:

Dyddiad geni:  
Date of birth:

Os yw'r perchennog yn gorfforaeth, yn gwmni Albanaidd neu'n gorff o bobl, ysgrifennwch enw, cyfeiriad a rhif ffôn y cadeirydd.

Where the proprietor is a corporation, a Scottish firm or a body of persons, the name, address and telephone number of the chairperson of that body.

Enw'r cadeirydd:  
Chairperson's name:

Cyfeiriad:  
Address:

Côd post:  
Postcode:

Rhif ffôn:  
Telephone no:

**Noder:** Os yw'r perchennog yn gwmni cyfyngedig neu'n ymddiriedolaeth, ysgrifennwch enwau'r cyfarwyddwyr neu'r ymddiriedolwyr ar y dudalen nesaf.

**Note:** If the proprietor is a limited company or trust, please give the names of the company directors or trustees overleaf.



Os oes gan yr ysgol statws elusennol, ysgrifennwch enw a rhif cofrestredig yr elusen isod.  
If the school has charitable status, please state the name of the charity and registered number below.

Enw'r elusen:  
Charity's name:

Rhif cofrestredig:  
Registered number:

Oes gan yr ysgol gorff llywodraethu?  
Does the school have a governing body?

Oes  
Yes

Nac oes  
No

*Os mai 'oes' oedd eich ateb:*

*If 'Yes':*

Enw llawn y Cadeirydd:  
Chairperson's full name:

Cyfeiriad preswyl  
arferol:  
Usual residential  
address:

Côd post:  
Postcode:

Rhif ffôn:  
Telephone no:

Rhif ffacs:  
Fax no:

Y dyddiad mae'r ysgol yn bwriadu derbyn disgyblion:  
Date from which the school first proposes to admit pupils:

(DD/MM/BB)  
(DD/MM/YY)

Nodwch ym mha awdurdod addysg lleol y mae eich ysgol:  
Please state in which local education authority area your school is situated:

O / From

I / To

Amrediad oedran y disgyblion:  
Proposed age range of pupils:

(a fyddech mor garedig ag eithrio personau sydd wedi cyrraedd 19 mlwydd oed ac yn derbyn addysg)

(please exclude persons who have attained the age of 19 for whom education is being provided)

Yr uchafswm o ddisgyblion a fwriedir:  
Proposed maximum number of pupils:

A yw'r ysgol yn bwriadu rhoi lle i:  
Does the proposed school intend to admit:

ddisgyblion gwrywaidd yn unig?  
only male pupils?

ddisgyblion benywaidd yn unig?  
only female pupils?

ddisgyblion gwrywaidd a benywaidd?  
both male and female pupils?

A yw'r ysgol yn bwriadu darparu llety i ddisgyblion?  
Does the proposed school intend to provide boarding accommodation for pupils?

Ydy / Yes

Nac ydy / No

Ydy'r ysgol yn bwriadu darparu llety ar gyfer disgyblion yn yr ysgol, neu mewn safle arall o dan drefniadau'r perchennog, **am fwy na 295 diwrnod** yn y flwyddyn nesaf?

Does the school intend to provide boarding accommodation at the school, or elsewhere under arrangements made by the school's proprietor, for pupils **for more than 295 days** in the forthcoming year?

Ydy / Yes

Nac ydy / No

A yw'r ysgol yn bwriadu gwneud trefniadau ar gyfer gofal plant?  
Does the proposed school intend to make provision for childcare?

Ydy / Yes

Nac ydy / No

Y math neu'r mathau o:  
The type or types of:

ddarpariaeth dysgu ychwanegol i'w gwneud gan yr ysgol i ddisgyblion â ADY (os oes rhai)  
additional learning provision to be made by the school for pupils with ALN (if any)

ddarpariaeth dysgu arbennig i'w gwneud gan yr ysgol i ddisgyblion ag anghenion dysgu  
(os oes rhai)  
special educational provision to be made by the school for pupils with special educational  
needs (if any)

Bydd / Yes

Na fydd / No

A fydd gan yr ysgol ethos crefyddol?  
Will the proposed school have a religious ethos?

Rhowch fanylion.  
Please give details.

### DATGANIAD / DECLARATION

Rydw i'n tystio hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred bod yr wybodaeth sydd ar y ffurflen  
hon yn gywir.

I certify that, to the best of my knowledge and belief, the information entered on this form  
is accurate.

Llofnod (y Perchennog)  
Signature (of Proprietor)

Dyddiad  
Date

Enw (PRIFLYTHRENNAU)  
Name (in CAPITALS)

## **Dylid llenwi'r ffurflen hon a'i dychwelyd i Lywodraeth Cymru cyn gynted â phosibl.**

Dylid cynnwys yr wybodaeth isod gyda'ch cais gorffenedig:

- Cynllun wrth raddfa mewn metrau sgwâr yn dangos safleoedd a llety'r adeiladau.
- Cynlluniau cwricwlwm manwl, cynlluniau gwaith ar gyfer y pynciau a addysgir a'r gweithdrefnau ar gyfer asesu gwaith a chynnydd disgyblion.
- Copi o bolisiau ysgrifenedig yr ysgol ar y canlynol:  
atal bwlio, sydd yn cyfeirio at 'Herio bwlio: Hawliau, parch, cydraddoldeb' WG36832;  
diogelu a hyrwyddo lles plant sy'n ddisgyblion yn yr ysgol a ddylai roi ystyriaeth i Gylchlythyr 272/2021 – 'Cadw dysgwyr yn ddiogel - Rôl awdurdodau lleol, cyrff llywodraethu a pherchnogion ysgolion annibynnol o dan Ddeddf Addysg 2002'; gweler hefyd Cylchlythyr 009/2014 – 'Diogelu plant mewn addysg: ymdrin â honiadau o gam-drin yn erbyn athrawon a staff eraill'; diogelu a hyrwyddo iechyd a diogelwch disgyblion ar weithgareddau y tu allan i'r Ysgol;  
hyrwyddo ymddygiad da ymhlith disgyblion, yn cynnwys y camau sydd i'w cymryd os bydd disgybl yn camymddwyn.
- Copi o asesiad risg yr ysgol o dan Gorchymyn Diwygio Rheoleiddio (Diogelwch Tân) 2005.
- Copi o drefn gwyno yr ysgol, fel yr amlinellwyd ym mharagraff 7 o'r Atodlen i Reoliadau Safonau Ysgolion Annibynnol (Cymru) 2003.

**The enclosed application form should be completed and returned to the Welsh Government as soon as possible.** The following information should be enclosed with your completed application:

- A plan, drawn to scale in square metres, showing the layout of the premises and accommodation of all buildings.
- Detailed curriculum plans, schemes of work for the subjects taught and the procedures by which pupils' work and progress will be assessed.
- A copy of the school written policies on:  
preventing bullying, which has regard to Challenging bullying: Rights, respect, equality' WG36832;  
safeguarding and promoting the welfare of children who are pupils at the school which should have regard to Circular 272/2021 – Keeping learners safe – The role of local authorities, governing bodies and proprietors of independent schools under the Education Act 2002; (see also Circular 009/2014 – Safeguarding children in education: handling allegations of abuse against teachers and other members of staff;  
safeguarding and promoting the health and safety of pupils on activities outside the school;  
promoting good behaviour amongst pupils including the sanctions to be adopted in the event of pupil misbehaviour.
- A copy of the school risk assessment as required by the Regulatory Reform (Fire Safety) Order 2005.
- A copy of the school complaints procedures, as outlined in paragraph 7 of the Schedule to the Independent Schools Standards (Wales) Regulations 2003.